



Parlez-vous
Français!

QUE S'EST-IL PASSÉ LE 11
NOVEMBRE 1918? (CO SIĘ
WYDARZYŁO 11.11 1918?)

AGNIESZKA RUTKOWSKA-SAGATA,
KATARZYNA WIERZBICKA-ZIEMBICKA

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania języka francuskiego na III etapie edukacyjnym w szkole branżowej I stopnia

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Witkowska Elżbieta

Recenzja merytoryczna – Hanna Łaskowska

Agnieszka Dołęga

Katarzyna Szczepkowska-Szczęśniak

Agnieszka Ratajczak-Mucharska

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat zajęć:

Que s'est-il passé le 11 novembre 1918? (Co się wydarzyło 11.11 1918?)

Klasa / czas trwania zajęć

klasa II, 2x45 min

Cele

Komunikacyjne: Uczeń rozumie dość krótką wypowiedź o tematyce historycznej oraz potrafi samodzielnie ułożyć kilkuzdaniową wypowiedź na ten temat.

Leksykalne: Uczeń rozumie i potrafi użyć słownictwa związanego z tematem nagrania oraz wyrażen charakterystycznych w opisie ważnych wydarzeń historycznych; rozumie i potrafi użyć kilku wyrażen idiomatycznych.

Gramatyczne: Uczeń rozpoznaje *participe passé* i wie, że może on służyć jako strona bierna czasowników; potrafi opowiedzieć o wydarzeniach przeszłych zarówno w czasie *passé composé*, jak i *présent*, rozumiejąc różnicę w przekazie.

Fonetyczne/ortograficzne: Uczeń rozpoznaje różnicę między dźwiękami [y]/[u] (*perdu*, *conclu* vs. *beaucoup*, *jalous*), kojarząc te dźwięki z odpowiednim zapisem i w zależności od niego potrafi prawidłowo je wymawiać.

Interdyscyplinarne/Kulturowe: Uczeń wie, że data 11 listopada jest ważna zarówno dla Polski, jak i Francji, a także co świętuje się tego dnia w obu tych krajach.

Wychowawcze: Uczeń ma świadomość roli pamięci o ważnych wydarzeniach historycznych i znajomości historycznych faktów w kształtowaniu własnych postaw i tożsamości.

Techniki/Formy pracy

ćwiczenia wymowy, test wielokrotnego wyboru, opis ilustracji, uzupełnianie luk w tekście, autodyktando, przekształcanie zdań, praca w grupach.

Środki dydaktyczne

tablica, filmik nt. 11 listopada 1918 roku (np. https://www.youtube.com/watch?v=_eNtAXgvDng [dostęp w dn. 10.07.2019], wydruk francuskiego plakatu z 1918 r. ogłaszającego koniec wojny i pierwszej strony francuskiej gazety z 11.11.1918 roku, kartki z zadaniami sprawdzającymi zrozumienie słownictwa, transkrypcja nagrania.

Czynności wstępne i rozpoczęcie lekcji

Nauczyciel sprawdza listę obecności i prosi uczniów, aby podali po jednej ważnej dacie historycznej wraz z wiążącym się z nią wydarzeniem.

Wprowadzenie do nowego tematu: Opis plakatu ogłaszającego koniec I Wojny Światowej oraz wycinek pierwszej strony gazety z 11 listopada 1918 r.: uczniowie znajdują wspólny temat obu dokumentów, opisując znajdujące się w materiale

ilustracje (porozumiewanie się w językach obcych). Wprowadzenie niezbędnego słownictwa.

Pierwsze oglądanie nagrania: Uczniowie oglądają materiał i określają nastrój towarzyszący obchodzeniu 11 listopada we Francji. Po odtworzeniu nagrania nauczyciel sprawdza odpowiedzi, prosząc o uzasadnienie ich. Pyta uczniów, jaki nastrój towarzyszy obchodzeniu 11 listopada w Polsce (rozwój kompetencji społecznych i obywatelskich).

Drugie oglądanie nagrania: Uczniowie ponownie oglądają materiał, wykonując zadanie wielokrotnego wyboru. Nauczyciel sprawdza odpowiedzi.

Konceptualizacja: Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z transkrypcją nagrania i prosi o wysłuchanie go po raz ostatni i jednocześnie śledzenie tekstu. Prosi uczniów o powtórzenie niektórych wyrazów i pyta, czy zawarty w nich dźwięk jest taki sam jak w innych podanych przez niego przykładach. Formułuje regułę. Zwraca uczniom uwagę na czasowniki użyte w nagraniu w stronie biernej, podając kilka przykładów, oraz prosi o podkreślenie w tekście wszystkich czasowników w stronie biernej. We współpracy z uczniami formułuje regułę dotyczącą tworzenia strony biernej czasowników (*participe passé*). Pyta uczniów, dlaczego – ich zdaniem – większość materiału opowiedziana jest w czasie teraźniejszym oraz, wspólnie z uczniami, formułuje regułę. Prosi uczniów o zamianę czasowników w *présent* na czas *passé composé*.

Utrwalenie słownictwa i struktur gramatycznych: Nauczyciel zadaje uczniom pytanie o to, co jeszcze wiedzą o pierwszej wojnie światowej, a także dlaczego Francuzi pamiętają ją jako wydarzenie traumatyczne. Spisuje na tablicy resztę wyrażen przydatnych do opowiadania o tym wydarzeniu. Uczniowie, w grupach, przygotowują krótką prezentację nt. wydarzenia upamiętnianego 11 listopada, wspominając jego znaczenie dla Francji i Polski (rozwój kompetencji społecznych i obywatelskich, porozumiewanie się w językach obcych).

Podsumowanie

Nauczyciel rozdaje uczniom kartki z tekstem z lukami. Ich zadaniem jest dopasowanie do nich odpowiednich słów z listy.

Zakończenie lekcji

Praca domowa: uczniowie w grupach mają przygotować prezentację nt. 11 listopada lub podobnej ważnej historycznej daty.

Komentarz metodyczny

Ze względu na interdyscyplinarność lekcji wskazana jest współpraca z nauczycielem historii. Prezentacja zadana uczniom może być również animacją audiowizualną – warto wówczas rozważyć włączenie w nią również nauczyciela informatyki (rozwój kompetencji informatycznych). Ławki powinny być w rzędach, przodem

do nauczyciela (przy pracy w grupach, niektórzy uczniowie przesiadają się do kolegów). Uczniowie o SPE powinni mieć możliwość siedzenia przy nauczycielu. Uczniowie niedowidzący/niewidomi powinni móc wykonać ww. zadania ze słuchu, a uczniowie z ZA powinni mieć możliwość pracy indywidualnej, zgodnie z zaleceniami z orzeczenia poradni psychologiczno-pedagog. Nauczyciel musi zastosować się do tych zaleceń w każdym przypadku ucznia o SPE, uwzględniając jego możliwości i uwarunkowania oraz zalecenia psychologa/pedagoga szkolnego. Uczniowie zdolniejsi powinni dostać trudniejsze zadanie domowe, np. przygotowanie dłuższej prezentacji lub wymagającej szerszego słownictwa.